

# MadCAP

Madison Customer Assistance Program



## ¿Qué es MadCAP?

El Programa de Asistencia al Cliente de la Ciudad de Madison, o MadCAP, es un programa que ofrece créditos a las facturas mensuales de los Recibos De Los Servicios Municipales para los clientes de bajos ingresos. El crédito del programa MadCAP se extiende a través de todos los servicios municipales. Los servicios municipales son servicios públicos tales como el agua, el alcantarillado, las aguas pluviales, la forestación urbana, la recuperación de recursos y el basurero.

## ¿Por qué? ¿Cuál es el beneficio?

Estar en capacidad de pagar la vivienda es un tema importante en Madison. Pagar por la vivienda también significa pagar por los servicios públicos. el MadCAP puede ayudar a reducir los costos de los servicios públicos para los residentes de bajos ingresos. Este programa usa un criterio que muchas compañías de energía han usado por muchos años. MadCAP ayuda a mantener a Madison más asequible y proporciona ayuda importante a los residentes de bajos ingresos.

Por ejemplo, el recibo de los servicios públicos de un hogar promedio es actualmente de \$96.50 dólares por mes. El MadCAP proporciona un crédito a los hogares promedio elegibles por el costo del 30% o el 20% de sus recibos mensuales.

## ¿Quién es elegible?

Los hogares que estén al margen o por debajo del 50% del Ingreso Medio del Área (AMI por sus siglas en inglés). Esto significa que los hogares cuyos ingresos totales sean iguales o menores que el AMI descrito en esta tabla (ingresos anuales) son elegibles para recibir el crédito. El ingreso anual elegible se basa en el número de personas en el hogar.

Number of Persons in Household	Gross Annual Household Income (Total household income before taxes)	
	30% AMI (Area Median Income)	50% AMI (Area Median Income)
1	\$25,700	\$42,750
2	\$29,350	\$48,850
3	\$33,000	\$54,950
4	\$36,650	\$61,050
5	\$39,600	\$65,950
6	\$42,550	\$70,850
7	\$45,450	\$75,750
8 or more	\$50,560	\$80,600

## ¿Qué asistencia se ofrece?

Créditos de las facturas mensuales de los recibos de Servicios Municipales de Madison son ofrecidos a clientes de bajos ingresos basado en la cantidad de dinero que los hogares tengan en ingresos cada año.

- Los hogares que ganen 30% o menos del AMI, se les acreditará \$30 dólares por mes.
- Los hogares que ganen entre el 30% y el 50% del AMI, se les acreditará \$20 dólares por mes.

## ¿Cómo me inscribo?

Llene y presente el formulario de solicitud de MadCAP por correo electrónico a: [madcap@madisonwater.org](mailto:madcap@madisonwater.org). Usted también puede entregar en persona la solicitud ya llena o enviarla por correo postal a: **119 E Olin Ave, Madison, WI 53713.**

- Si usted necesita el formulario en algún otro idioma o formato, por favor comuníquese al: **(608) 266-4651**
- Para recibir ayuda para llenar este formulario, por favor llame al: **(608) 266-4651**